

Livländische Gouvernements-Zeitung.

Die Zeitung erscheint Montags, Mittwochs u. Freitags. Der Preis derselben beträgt ohne Uebersendung 3 R., mit Uebersendung durch die Post 4½ R. und mit der Zustellung in's Haus 4 R. Bestellungen auf die Zeitung werden in der Gov.-Regierung und in allen Post-Comptoirs angenommen.



Лифляндскія Губернскія Вѣдомости

Издаются по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ. Цена за годъ безъ пересылки 3 рубля с. съ пересылкою по почте 4½ рубля с., съ доставкою на домъ 4 рубля с. Подписка принимается въ редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.

Nr. 1. Montag, 4. Januar

Officieller Theil.

Locale Abtheilung.

Понедѣльникъ, 4. Января 1863.

ЧАСТЬ ОФИЦИАЛЬНАЯ.

Отдѣлъ мѣстный.

Anordnungen und Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements- Obrigkeit.

Zufolge der am 26. October c. Allerhöchst bestätigten Meinung des Reichsraths ist festgesetzt worden, die in der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 3. Mai 1863 Nr. 50 zur allgemeinen Wissenschaft und erforderlichen Wahrnehmung bekannt gemachten Allerhöchsten Befehle vom 9. und 26. März 1863 betreffend die Versorgung der Familien der in Veranlassung der Insurrection in Polen nach den westlichen Theilen des Reichs dirigirten, sowie der zu dem Warschauer und Wilna'schen Militärbezirk gehörigen Truppen vom 1. November d. J. ab außer Kraft treten zu lassen. Als welche Allerhöchst bestätigte Meinung des Reichsraths von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung zur allgemeinen Wissenschaft und erforderlichen Nachachtung hierdurch bekannt gemacht wird. Nr. 2395.

Auf Requisition der Drenburgischen Gouvernements-Regierung vom 4. November c. Nr. 4988 wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Land-Polizeibehörden hierdurch aufgetragen, nach dem ehemaligen Menselinschen Stadtarzt Jwan Titarenko, welcher am 18. März 1860 in den Dienst trat und aus demselben Krankheits halber am 23. August 1864 entlassen worden ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittlungsfalle desselben auf seiner Legitimation zu vermerken, daß er (Titarenko) nach seiner Genesung von der Krankheit als ehemaliger Zögling der Krone verpflichtet sei, in den Dienst zu treten und die an der durch Art. 962 Bd. III bestimmten sechsjährigen Frist noch fehlenden 2 Jahre 7 Monate und 5 Tage als Arzt im Civil- oder Militair-Resort abjudenien. Nr. 3284.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hierdurch sämmtlichen Stadt- und Land-Polizeibehörden Livlands aufgetragen, nach der Bäuerin Thrine Labbalais, welche bis zum 23. April c. im Römershöfischen Kalnefruge gedient hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und dieselbe im Ermittlungsfalle vor das Rigasche Ordnungsgerecht zu sistiren.

Nr. 3359.

In Erfüllung des desfallsigen Antrags des Herrn General-Gouverneurs von Liv-, Est- und Kurland wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung desmittelfst bekannt gemacht, daß der Herr und Kaiser gemäß dem Beschlusse des Comités der Herren Minister Allerhöchst zu befehlen geruht habe: daß hinsichtlich der Befreiung der Gemeindevrämer bekleidenden Personen von der Rekrutenpflicht dieselben Regeln, welche bei den beiden letzten Hebungen zur Richtschnur gegeben waren, auch bei der bevorstehenden Rekrutenaushebung Geltung haben sollen. Nr. 3668.

In Folge Urtheils der Criminal-Deputation des Rigaschen Rathes ist die Bagabundin Margaretha Jwanowa diesseits auf ein Jahr ins Arbeitshaus zu Alexandershöhe abgegeben und später nach Ostsibirien zur Niederlassung zu versenden. Dieselbe ist mittleren Wuchses, von kräftigem Körperbau, hat dunkelbraunes Haupthaar, dergleichen Augenbrauen, braune Augen, eine mittelgroße Nase, einen gewöhnlichen Mund, ein rundes Kinn, ein ovales reines Gesicht, ist ungefähr 25 Jahre alt, und hat keine besonderen Kennzeichen.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diese Bagabundin hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von zwei Jahren, ge-

Montag, den 4. Januar 1865

№ 1.

Понедѣльникъ, 4. Января 1865.

Privat-Annoncen für den nichtofficiellen Theil zu 6 Kop. S.
die gebrochene Druckzeile werden entgegengenommen: in Riga
der Redaction der Gouvern.-Zeitung und in Renden, Wolmar,
Dorpat, Jellin u. Arensburg in den resp. Canzleien der Magisträte.

Частныя объявленія для неофициальной части принима-
ются по шести коп. с. за печатную строку въ г. Ригѣ
въ редакціи Руб. Вѣдомостей, а въ Рендѣ, Вольмарѣ,
Верро, Феллинь и Аресбургѣ въ Магистратск. Канцеляріяхъ.

Programm der allgemeinen Gewerbe- und Industrie-Ausstellung in Stettin im Mai und Juni 1865.

Zu gleicher Zeit mit der hier im Mai 1865 stattfin-
denden Ausstellung landwirthschaftlicher Producte u. wird
eine allgemeine Gewerbe und Industrie-Ausstellung
geöffnet werden. Das unterzeichnete, von der Polytech-
nischen Gesellschaft zu Stettin ernannte Comité hat die
Angelegenheit derselben übernommen und beehrt sich nachstehend
die näheren Bestimmungen bekannt zu machen.

§ 1. Die Betheiligung ist eine unbeschränkte, Aus-
steller aller Nationen und Erzeugnisse aller Länder wer-
den zugelassen. Das Comité behält sich indessen vor, Ge-
genstände von durchaus untergeordneter Wichtigkeit und
schlechter Qualität zurückzuweisen.

§ 2. Die Ausstellung beginnt Mitte Mai und dauert
bis Ende Juni 1865.

§ 3. Die Aussteller werden gebeten, ihre Anmel-
dungen mit Angabe des beanspruchten Raumes und der nä-
heren Bezeichnung des Gegenstandes sobald als möglich, spä-
testens bis zum 1. Jan. 1865 an das unterzeichnete Comité
einzubringen.

§ 4. Die Aussteller zahlen zur theilweisen Deckung
der Unkosten einen Beitrag, welcher nach dem Werth der
ausgestellten Gegenstände und dem von denselben einge-
nommenen Grund- oder Wandflächenraum berechnet wird.
Für jeden Quadratfuß Raum (sei es Grund- oder
Wandfläche im Ausstellungs-Gebäude) werden 2 1/2 Sgr.
gehoben.

Außerdem zahlen Gegenstände im Werthe
bis zu 49 Thlr. . . . einen Beitrag von 10 Sgr.
von 50—149 Thlr. 20
von 150 Thlr. und mehr " " " 1/2 % d. Werths
Größere Gegenstände, Maschinen, Wagen u., welche
in den Anbauten aufgestellt werden, zahlen die Hälfte der
Raum- und Werth-Taxe.

Hiernach würde z. B. ein Object von 25 Thlr.
Werth, welches 6 Quadratfuß einnimmt, 10. Sgr. und
25 Sgr., also 25 Sgr. bezahlen. Ein Object von 300
Thlr. Werth, 16 Quadratfuß Raum, würde 1 1/2 Thlr.
und 1 Thlr. 10 Sgr., zusammen also 2 Thlr. 25 Sgr.
bezahlen. Große Maschinen in den Annexen des Gebä-
udes von 2000 Thlr. Werth und 80 Quadratfuß Raum
würden 5 Thlr. und 3 Thlr. 10 Sgr., also 8 Thlr. 10
Sgr. bezahlen.

Bei der Procentberechnung werden die angefangenen
Pfundtheile immer voll berechnet. — Jeder Aussteller hat

nur für die Summe der Werthe sämmtlicher von ihm
ausgestellten Gegenstände die Taxe zu zahlen.

§ 5. Zur Versorgung der Expedition, des Aus- und
Einpackens der Gegenstände, sowie zur Vertretung der
Aussteller empfiehlt das unterzeichnete Comité die Herren
Meyer & Berliner, Günther Behrend & Co., Wiesenhöfner
& Wandel und O. Witte Nachfolger in Stettin.

Jedoch bleibt es jedem Aussteller überlassen, andere
hiesige Häuser mit der Expedition und Wahrnehmung sei-
ner Interessen zu beauftragen.

§ 6. Die Versicherung gegen Feuergefahr bleibt
Sache der Aussteller. Die oben genannten Spediture
sind bereit, die Versicherung für die ausgestellten Gegen-
stände zu besorgen.

Von Seiten des Comité's werden umfassende Vor-
sichtsmaßregeln zur Verhütung von Feuergefahr, sowie
von Diebstahl und anderen Schäden getroffen werden.

Verantwortlichkeit für Verluste durch Feuer, Dieb-
stähle u. kann das Comité nicht übernehmen.

§ 7. Bei jedem Gegenstande muß der Name und
Wohnort des Ausstellers, sowie wo möglich der Preis an-
gegeben werden. Gegenstände, welche nicht verkäuflich
sind, müssen als solche bezeichnet werden.

§ 8. Den Ausstellern bleibt es überlassen, die Ver-
sorgung der etwaigen Verkäufe dem Comité oder einem
hiesigen Hause zu übertragen.

§ 9. Leicht explodirende und entzündbare Substan-
zen, Spirituosen, Oele, Säuren, corrosive Salze werden
nur in verschlossenen starken Glasflaschen zugelassen.

§ 10. Die Ausstellungsgegenstände werden vom
1. April ab bis zum 1. Mai 1865 von dem Comité im
Ausstellungsgebäude in Empfang genommen. Vor dem
Schlusse der Ausstellung können dieselben nicht zurück-
gezogen werden.

§ 11. Gegenstände von größerem Umfange und
Gewicht, deren Aufstellung viel Arbeit erfordert, müssen
vor dem 15. April abgeliefert sein. Ferner muß bei größ-
eren Gegenständen, Maschinen u., die einen eigenen
Grundbau erfordern, in der Anmeldung davon eine beson-
dere Erwähnung seitens der Aussteller gemacht werden.

§ 12. Aussteller, welche wünschen, daß ihre Ma-
schinen durch Dampfkraft in Bewegung gesetzt werden
sollen, haben sich darüber vorher mit dem Comité zu ver-
ständigen.

§ 13. Den Ausstellern ist es freigestellt, Gehülfen oder Vertreter anzustellen, um die ausgestellten Gegenstände in Ordnung zu halten und sie den Besuchern zu erklären, wenn dazu von dem Comité eine Genehmigung erteilt worden ist. Doch wird nicht gestattet sein, das Publicum zum Ankauf der Ausstellungsgegenstände aufzufordern.

§ 14. Am Schlusse der Ausstellung wird eine Prämierung stattfinden. Die näheren Bestimmungen darüber bleiben vorbehalten.

Die Erlaubniß zu einer Verloosung von Ausstellungsgegenständen ist höhern Orts nachgesucht worden.

Von Seiten des Königl. Handelsministeriums ist uns die frachtfreie Rückbeförderung der sämtlichen Ausstel-

lungs-Gegenstände auf den preussischen Staats- und Staatsverwaltung stehenden Eisenbahnen bewilligt, von den meisten deutschen Privatbahnen steht die Transport-Erleichterung in Aussicht. Der Herr Minister hat für alle vom Zollvereins-Auslande eingekommenen Gegenstände der Ausstellung die steuerfreie Eingangs-Ausfuhr genehmigt. Nur diejenigen Gegenstände, welche hier verkauft werden oder im Zollverein verbleiben, haben die betreffende Eingangsteuer beim Export der Ausstellung zu zahlen.

Stettin, den 1. August 1864.

Das Comité für die Allgemeine Gewerbe und Industrie-Ausstellung in Stettin im Sommer 1865.
(Die Unterschriften.)

An m e l d u n g

zur
Allgemeinen Gewerbe und Industrie-Ausstellung
in Stettin im Mai und Juni 1865.

D..... Unterzeichnete..... melde.....hierdurch zur Allgemeinen Gewerbe und Industrie-Ausstellung in Stettin nachfolgend verzeichneten Gegenstände unter den in dem Programm vom 1. August 1864 veröffentlichten Bedingungen an.

Ort und Datum:

Name:

Bezeichnung des Gegenstandes.	Beanspruchter Raum. Länge — Breite in rhein. Fuß.	Werth in preuß. Thlrn.	Name des Expeditors resp. Vertreters in Stettin.	Besondere Bemerkungen.

Stand der **Rigaer Börsen-Bank** am 31. Dec. 1864.

Activa.

Darlehen gegen Werthpapiere und Waaren	1,945,300 Rbl. S. — R.
Inventarium und als Einrich- tungs-Fonds reservirt.	6,000 „ „ — „
Werthpapiere	359,579 „ „ 71 „
Zinsen auf Einlagen	21,781 „ „ 28 „
Unkosten für Wagen, Miete, Porto etc.	7,540 „ „ 78 „
Cassa-Bestand: in Metalliq. 191,759 R. 38 R. in Baar . . . 297,293 „ 44 „	489,052 „ „ 82 „
	2,829,254 Rbl. S. 59 R.

Passiva.

Grund-Capital	100,000 Rbl. S. — Kop.
Einlagen	2,157,995 „ „ 66 „

Zinsen und Gebühren.	75,097 „ „ 26 „
Giro-Conti und discountirte Werthpapiere	296,161 „ „ 67 „
Rigasches Reichs-Bankcomptoir	200,000 „ „ — „
	2,829,254 Rbl. S. 59 R.

Der Zinsfuß für Einlagen bleibt bis auf Weiteres
für den Bankschein Lit. A. $3\frac{6}{10}$ pCt. pro anno
d. i. 3 Kop. täglich für den Schein von 300 Rbl.
für den Bankschein Lit. B. $4\frac{32}{100}$ pCt. pro anno
d. i. $1\frac{2}{10}$ Kop. täglich für jede 100 Rbl.;
für den Bankschein Lit. C. $4\frac{68}{100}$ pCt. pro anno
d. i. $6\frac{5}{10}$ Kop. täglich für den Schein von 500 Rbl.
für den Bankschein Lit. D. $5\frac{4}{100}$ pCt. pro anno
d. i. $1\frac{1}{10}$ Kop. täglich für jede 100 Rbl.;
für den Bankschein Lit. F. 5 pCt. pro anno,
für Darlehen gegen Waaren und Hypotheken 8 pCt.
anno.
„ „ gegen Werthpapiere und auf gegenseitigen
 $7\frac{1}{2}$ pCt. pro anno.

Das Directorium

Von dem Dreilingsbusch'schen Gemeindegerichte werden hiermit alle hierher gehörigen, in dem rekrutenpflichtigen Alter stehenden Bauer-
gemeindeglieder, mögen dieselben mit oder ohne Pässe ausgegangen sein, angewiesen, sich am 12. (zwölften) Januar 1865, Vormittags 11 Uhr, hier zur Rekrutenloosung zu stellen. Es ergeht zugleich an alle resp. Polizei-Autoritäten die Bitte, die in ihren Jurisdictionsbezirken sich aufhaltenden Dreilingsbusch'schen Leute zur ungesäumten Erfüllung dieses Aufrufes adstringiren zu wollen.

Dreilingsbusch, den 29. December 1864.

Nr. 53. 2.

* * *

Von der Güter- und Gemeinde-Verwaltung der Güter Raunekaln und Lubar werden die resp. Polizei-Autoritäten des Livländischen Gouvernements hierdurch ersucht, die in ihren Jurisdictionsbezirken lebenden und zu obigen Gütern gehörigen rekrutenpflichtigen Individuen, behufs der bevorstehenden Rekrutenloosung, versehen mit Lausscheiden, ganz unausbleiblich zum 11. Januar 1865 anher bescheiden zu wollen.

Nr. 199. 1

Raunekaln-Lubar, am 22. December 1864.

Proclamata.

Auf Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen etc. wird von dem Livländischen Hofgericht hierdurch bekannt gemacht, demnach der Herr Präsident der Livländischen Bauer-Mentenbank Heinrich von Hagemeister als Eigenthümer und Besitzer des im Wendischen Kreise und Serbenschen Kirchspiele belegenen Gutes Alt-Drostenhof zum Behufe beabsichtigten Verkaufs des gesamten Gehorchs- oder Bauerlandes dieses Gutes, sowie der auf Hofesland dieses Gutes fundirten zwei Gesinde Kelppe und Silleneef allhier bei diesem Hofgerichte um Ausschcheidung sowol dieses gesamten Gehorchs- oder Bauerlandes nebst allem Zubehör, als auch der besagten auf Hofesland fundirten zwei Gesinde sammt deren Appertinentien aus dem bisherigen gemeinschaftlichen Hypotheken-Verbande mit dem Gute Alt-Drostenhof und um Befreiung dieses Gehorchs- oder Bauerlandes von aller und jeder bisherigen hypothecarischen Verhaftung, sowie um Erlassung des dazu vorgängig erforderlichen Proclams zum Aufruf aller dawider zu erhebenden Einwendungen und Ansprüche, ferner auch um Ertheilung eines desfallsigen hofgerichtlichen Urtheils, wie solches in der am 13. November 1860 Allerhöchsth. bestätigten Livländischen Bauer-Verordnung § 62 Litt. d. gesetzlich vorgeschrieben ist, gebeten hat, als werden von dem Livländischen

Hofgerichte in Willfahung solchen Ansuchens alle Diejenigen, welche als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, namentlich auch aus privilegierten oder nichtprivilegierten, sowie aus stillschweigenden Hypotheken an das Gut Alt-Drostenhof sammt Appertinentien und Inventarium und an das gesammte Gehorchs- oder Bauerland dieses Gutes, sowie an die auf Hofesland dieses Gutes fundirten zwei Gesinde Kelppe und Silleneef Ansprüche und Forderungen, oder etwa Einwendungen wider die Ausschcheidung dieses Gehorchs- oder Bauerlandes, sowie der besagten auf Hofesland fundirten zwei Gesinde aus dem seitherigen gemeinschaftlichen Hypotheken-Verbande mit dem Gute Alt-Drostenhof formiren zu können vermeinen, mit Ausnahme und unter Vorbehalt jedoch aller Rechte der Livländischen Credit-Societät wegen der auf dem Gute Alt-Drostenhof ruhenden Pfandbriefsforderung, sowie auch unter Vorbehalt der Verhaftung des beregten Gehorchs- oder Bauerlandes für die auf demselben ruhenden gesetzlichen öffentlichen Abgaben und Leistungen, zur ordnungsmäßigen Verlautbarung und rechtlichen Begründung solcher ihrer vermeinten Ansprüche, Forderungen und Einwendungen bei diesem Hofgerichte innerhalb der peremptorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 18. Januar 1866 desmittelft aufgefordert und angewiesen und zwar bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Niemand und namentlich auch kein stillschweigender Hypothekar weiter gehört, sondern alle bis dahin Ausgebliebene mit allen ferneren solchen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt auch demgemäß das gesammte Gehorchs- oder Bauerland des Gutes Alt-Drostenhof nebst allem Zubehör, sowol in seinem Gesammtumfange, als auch in seinen einzelnen Theilen, sobald die auf dem Gute Alt-Drostenhof etwa ingrossirt befindlichen Forderungen exgrossirt und delirt sein werden, oder die vorschriftsmäßige Einwilligung der resp. Inhaber dieser ingrossirten Forderungen in die hypothecarische Ausschcheidung des erwähnten Gehorchs- oder Bauerlandes nachgewiesen sein wird, sowie die auf Hofesland dieses Gutes fundirten zwei Gesinde Kelppe und Silleneef sammt Appertinentien, unter alleinigem Vorbehalt sowol aller Rechte der Livländischen Credit-Societät, wegen der auf dem Gute Alt-Drostenhof ruhenden Pfandbriefsforderung, als auch der Verhaftung des beregten Gehorchs- oder Bauerlandes für die auf demselben ruhenden gesetzlichen öffentlichen Abgaben und Leistungen, im Uebrigen gänzlich schulden-, haft- und lastenfrei und namentlich das beregte Gehorchs-

Bekanntmachung

Die Anmeldungen von Schülern zur Aufnahme das städtische Real-Gymnasium werden am 5. Januar, von 9 bis 2 Uhr Vormittags, im Locale der Anstalt (Marshallstraße, Haus Strišk) entgegen-
genommen werden. Beizubringen sind: das Taufat-
test der Impfschein und das Schulzeugniß.
Riga, den 30. December 1864.

Director Haffner.

Anzeige für Liv- und Kurland.

Der in der Stadt Riga zur Revision der Reichs-
Einnahmen und Ausgaben in den Gouvernements
Liv- und Kurland, errichtete Livländische Controlhof
wird vom 1. Januar 1865 bis auf Weiteres seine
Sitzungen im Locale der ehemaligen Control-Abthei-
lung des Livl. Kameralhofes haben.

Лифляндская Контрольная Палата, уч-
режденная въ г. Ригѣ для проверки государ-
ственныхъ доходовъ и расходовъ въ губер-
ніяхъ Лифляндской и Курляндской, будетъ
временно помѣщаться съ 1. Января 1865 г.,
въ Контрольномъ Отдѣленіи Лифл. Казенной
Палаты.

3

Angelkommene Fremde.

Den 4. Jan. 1865.

Stadt London. Hr. Kaufmann Satow von
Hon; Hr. Kaufmann Habich von Kassel; Hr. Kauf-
mann Ricks aus Livland; Hr. Gutsbesitzer v. Blumen-
v. Lindenberg; Hr. Gutsbesitzer Böpfel von Quellen-
stein; Hr. Kaufmann Laferson von Mitau.
St. Petersburger Hotel. Hr. Graf Mellin
aus Livland; Hr. Lieut. Laschkewitsch, Hr. Fähnrich
Mikolajewitsch-Bugko von Schaulen; Hr. v. Stiernhielm
von Dorpat; Hr. Obristleut. Pestow nebst Familie, Hr.
v. Gassowitsch, Hr. Kaufmann Herzberg, Hr. Stabs-
arzt Schmidt von Mitau; Hr. Garde-Capitain Schape-
ro von St. Petersburg; Hr. Landwirth Pundt, Hr.
Kaufmann Sasfely von Wilna; Hr. Lehrer Neubusch
von Kurland.

Hotel du Nord. Hr. Ritterschafthauptmann Ba-
ron v. d. Pahlen, Hr. v. Krusenstern von Reval; Hr.
Baron Mirbach, HH. Lieut. Kutusow und Phylliphof von
Dünaburg; Hr. v. Schröder aus Livland; Hr. Fabrikant
Loeh von Quellenstein.

Stadt Dünaburg. HH. Arrendatore Wolff und
Fleischer, Hr. Baron v. Disterlof aus Livland; Hr.
Verwalter Paris aus Kurland; HH. Kaufl. Slesewsky,
Ostignejew, Alexejew, Simendejew und Kudrâwzow von
Ostrow; Hr. Fähnrich Lukowez von Warschau.

Wolters Hotel. Hr. Revisor Pfeil von Reval;
Hr. Verwalter Siegerist aus Kurland.

Hotel de Berlin. Hr. Bürger Germanow von
Moskau; HH. Wolschanow, Jegorow, Wassiljew u. Dmi-
trijew von St. Petersburg.

oder Bauerland frei von aller und jeder ferneren hypothecarischen oder nichthypothecarischen Verhaftung für die auf dem bisher mit dem Gehörchs- oder Bauerlande vereinten Gute Alt-Drostenhof lastenden rechtlichen Verbindlichkeiten erkannt und für immer aus dem seitherigen mit dem vorgenannten Gute gemeinsamen Hypothekenverbände ausgeschieden werden sollen, demnächst aber rücksichtlich dieses solchergestalt hypothecarisch ausgeschiedenen obgedachten Gehörchs- oder Bauerlandes ohne Gestattung ferneren Widerspruchs des in der am 13. November 1860 Allerhöchst bestätigten Livländischen Bauer-Verordnung § 62 Litt. d gesetzlich vorgeschriebene Attestat von diesem Hofgericht erteilt werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 4. December 1864.

Nr. 5396. 2

Torge.

Vom Baltischen Domainenhofe wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß zur

Verpachtung der nachstehend aufgeführten, im Livländischen Gouvernement belegenen Krongüter, gerechnet vom 23. April 1865 ab auf 24 resp. 48 Jahre in Riga bei diesem Domainenhofe am 15. und 18. Januar 1865 Torge abgehalten werden sollen und werden die Pachtliebhaber desmittelft zugleich aufgefordert, sich unter Beibringung gehöriger Salogge und ihrer Ständebeweise in Person oder durch gesetzlich legitimierte Bevollmächtigte zeitig vor Abhaltung der Torge zu melden.

Es werden auch schriftliche Eingaben mit Offerten über die Pachtzahlung in versiegelten Couverts unter Beobachtung der in den Art. 1909 und 1910 des Smods der Reichsgesetze Band X Thl. I (Ausgabe vom Jahre 1857) enthaltenen Bestimmungen entgegengenommen.

Die näheren Pachtbedingungen können vor Abhaltung der Torge in der Kanzlei der Deconomie-Abtheilung des Baltischen Domainenhofes eingesehen werden.

Nr. 18,040. 1

Riga-Schloß, den 18. November 1864.

Namen der Güter.	Hoflagen.	Wirtschafts-Einrichtung.			Ländereien.				Berechnete Pacht.		Berechnete übrige Prästande.			
		Möhlen.	Ställe.	Schennen.	Garten und Ackerland.	Weiden.	Wälder.	Impedimente.						
													Deffätinen.	
											Rbl.	Cop.	Rbl.	Cop.
Im Dorptischen Deconomie-Bezirk:														
Klein-Kirumpäh-Koisküll	1	"	1	1	97,25	41,33	36,00	"	327	20	129	82		
Schloß-Ddenpäh	1	1	2	1	201,08	165,97	215,71	"	770	96	302	16		
Holsternhof	1	2	1	"	426,23	245,40	394,41	103,17	1943	"	1000	98		
Wolmarshof	1	2	2	2	371,96	405,40	525,25	"	1736	25	402	30		
Zaepern	1	2	1	2	134,10	198,59	122,50	1980,28	774	"	351	36		
Im Arensburgschen Decon.-Bezirk:														
Äpel	"	1	"	1	84,99	109,19	136,42	13,29	285	"	130	8		
Kachla	"	"	"	1	103,06	137,74	193,76	22,25	392	"	126	93		
Koggul	"	"	"	1	59,15	98,18	144,14	3,59	171	"	127	36		
Paap	"	1	"	1	23,80	57,33	128,69	79,21	"	"	121	18		
Sakla	"	"	"	1	61,85	118,59	60,77	"	435	12	79	22		

*) Anmerkung. In diesen Zahlen ist das Ausland mit inbegriffen.

*) Anmerkung. In diesen Zahlen ist das Buschland mit begriffen.

Прибалтійская Палата Государственныхъ Имуществъ симъ объявляетъ, что на отдачу въ арендное содержаніе мызныхъ угодій нижепоименованныхъ казенныхъ имѣній Дерптскаго, Перновскаго и Аренбургскаго уздовъ въ Лифляндской губерніи на 24 или 48 лѣтъ считая съ 23. Апрѣля 1865 г. назначены на 15. и 18. Января 1865 г. торги, которые будутъ производиться въ Ригѣ въ Палатѣ Государственныхъ Имуществъ. Желаящіе имѣютъ явиться заблаговременно до производства торговъ, лично или при-

слать отъ себя законноуполномоченныхъ лицъ съ представленіемъ надлежащихъ залоговъ и документовъ о званіи своемъ. Допускаются также письменныя объявленія съ означеніемъ предлагаемаго аренднаго платежа, въ запечатанныхъ конвертахъ на основаніи ст. 1909 и 1910 Св. Зак. Т. X ч. 1 (изданія 1857 года).

Подробныя арендныя условія можно видѣть до приступленія къ торгамъ въ Канцеляріи Палаты.

Рига, 18. Ноября 1864 года.

№ 18,040. 1

Landwirthschaftlicher Anzeiger.

Einmaliger Abdruck der gespaltenen Zeile kostet 3 Kop., zweimaliger 4 R., dreimaliger 5 R. S. u. f. w., Annoncen für Ein- und Ausland für den jedesmaligen Abdruck der gespaltenen Zeile 8 Kop. S. Durchgehende Zeilen kosten das Doppelte. Zahlung 1- oder 2-mal jährlich für alle Quotienten, auf Wunsch mit der Pre-numeration für die Gouvernements-Zeitung.

Erscheint nach Erforderniß ein-, zwei-
auch dreimal wöchentlich.

Inserate werden angenommen in der Redaction der Gouvernements-Zeitung und in der Gouvernements-*Typographie*; Auswärtige ihre Annoncen an die Redaction zu senden.

Nr. 1.

Higa, Montag, den 4. Januar

1865.

Angebote.

Eine außerordentlich vortheilhafte Gutsarrende, wo die feststehenden haaren Revenüen die Arrendbezahlung völlig decken, somit die Felder — circa 110 Loß im Winterfelde, (3 Felderwirthschaft) sowie Ziegel- und Kalkbrand, letzterer sehr viel und mit 100% Reingewinn verkauft wird, ohne Zahlung dem Arrendator verbleiben, wird Umstände halber sofort in Subarrende auf 10 Jahre vergeben. Zum Antritt sind 3000 Rbl. erforderlich. Näheres 2. Weiden-
damm Nr. 1. 1

Frischen 1864-er
Bayrischen und Braunschweiger
sowie
kräftigen Krimischen
Hopfen
verkauft zu den billigsten Preisen
J. G. Fahrbach,
kl. Schmiedestr. Nr. 14, gegenüber der Gildestube

Redacteur Klingenberg.

Druck der Livländischen Gouvernements-*Typographie*.

Названіе имѣній.	Мызынхъ угодій.	Число хозяйствъ заведеній.			З е м л я .				Исчис- ленный до- ходъ.	Прочія посин- пости.			
		Мельницъ.	Корчмъ.	Шинковъ.	Огородной и пахатной	Сенокосной.	Пастбищной.	Искусственной.					
Д е с я т и н ы .									Р .	К .	Р .	К .	
Въ Дерптскомъ округѣ:													
Клейнъ-Кяррумпе-Койкюль	1	"	1	1	97,25	41,33	36,00	"	327	20	129	82	
Шлосъ-Оденне	1	1	2	1	201,03	165,97	215,71	"	770	96	302	16	
Гольдсбергофъ	1	2	1	"	426,23	245,40	394,41	103,17	1943	"	1000	98	
Вольмарсгофъ	1	2	2	2	371,96	405,40	525,25	"	1736	25	402	30	
Еперъ	1	2	1	2	134,10	198,99	122,50	1930,25	774	"	351	36	
Въ Аренбургскомъ округѣ:													
Ильпсъ	"	1	"	1	84,99	109,19	136,42	13,29	285	"	130	8	
Каатла	"	"	"	1	103,06	137,74	193,76	22,25	392	"	126	93	
Коггуль	"	"	"	1	58,15	98,18	144,14	3,59	171	"	127	36	
Цаатцъ	"	1	"	1	23,80	57,33	128,69	79,21	"	"	121	18	
Саакла	"	"	"	1	61,85	118,59	60,77	"	435	12	79	22	
*) Въ этомъ числѣ заключаются и пустовыя земли.													

*) Въ этомъ числѣ заключаются и
пустовыя земли.

Der Baltische Domainenhof bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß bei demselben zur Verpachtung der Hoflage Debelgunde im Kurländischen Gouvernemente vom 23. April 1865 ab auf 20 resp. 44 Jahre, am 12. und 15. Januar 1865 Torg- und Peretorgtermine werden abgehalten werden.

Die Hoflage Debelgunde enthält: 84,78 Dess. Garten- und Ackerland, 24,53 Dess. Wiesen, 46,18 Dess. Weiden; die berechnete reine Pachtsumme beträgt 286 Rbl. 70 Kop., die übrigen Präständen (Nebenzahlungen zc.) 77 Rbl. 46 K.

Zu den Torgterminen haben die Pacht Liebhaber unter Beibringung gehöriger Salogge und ihrer Ständesbeweise sich in Person oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zeitig vor Abhaltung der Torge bis 12 Uhr Mittags zu melden.

Die Salogge sind im Jahresbetrage der offerirt werdenden Meistbottsumme, sowie der sonstigen Präständen zu bestellen, unter Zuschlag des halben Werths der Gebäude, — der qu. Zuschlag jedoch nur in dem Falle, wenn die künftigen Pächter sich nicht verpflichten sollten, die Gebäude mindestens auf den halben Werth vor Feuer versichern zu lassen.

Die näheren Bedingungen dieser Torge können an allen Sessionstagen in der Kanzlei des Domainenhofes eingesehen werden.

Versteuerte Angebote, bei welchen indeß die Bestimmungen der Art. 1909 und 1910 des Swod der Gesetze, Bd. X, Thl. I (Ausgabe von 1857),

zu beobachten sind, werden bis zum 15. Januar 1865, Mittags 12 Uhr, entgegengenommen.

Riga-Schloß, den 24. December 1864.

Nr. 20,075. 3

Прибалтійская Палата Государственныхъ имуществъ симъ объявляетъ что на отдачу въ арендное содержаніе мызынхъ угодій нижепоименованныхъ казенныхъ имѣній Эбельгунде въ Добленскомъ уездѣ въ Курляндской губерніи на 20 или 44 л., считая съ 23. Апрѣля 1865 г. назначены на 12. и 15. Января 1865 г. торги, которые будутъ производиться въ Ригѣ въ Палатѣ Государственныхъ имуществъ. Желающіе имѣютъ явиться заблаговременно до производства торговъ, лично или прислать отъ себя законоуполномоченныхъ лицъ съ представленіемъ надлежащихъ залоговъ и документовъ о званіи своемъ. Допускаются также письменныя объявленія съ означеніемъ предлагаемаго аренднаго платежа, въ запечатанныхъ конвертахъ на основаніи ст. 1909 и 1910 Св. Зак. Т. X ч. I (изд. 1857 г.).

Подробныя арендныя условія можно видѣть до приступленія къ торгамъ въ канцеляріи Палаты.

Въ имѣніи Эбельгунде находятся: 84,78 дес. пахатной земли, 24,53 дес. сенокосной и 46,18 дес. пастбищной земли; исчисленный доходъ составляетъ 286 руб. 70 к. и прочія повинности 77 руб. 46 коп.

Рига 24. Декабря 1864 года.

Нум. 20075. 3

Der Baltische Domainenhof macht in Folge ihm zugegangener desbezüglicher ministerieller Entscheidung hierdurch bekannt, daß die zur **Verpachtung der Hoflagen Pleppenhof und Schrunden**, sowie der dasigen separirten Weichöfe und Obroßstücke auf den 12. und 15. Januar 1865 bei dieser Palate anberaumten Torgtermine aufgehoben sind und daher nicht werden abgehalten werden.

Riga-Schloß den 28. December 1864.

Nr. 20,109. 3

* * *

Псковское Губернское Правленіе объявляетъ, что по постановленію онаго состоявшемуся 26 Октября, 1864 г., на удовлетвореніе долговъ умершаго Островскаго помѣщика Титулярнаго Совѣтника Нилы Нилова Мягкова, по заемнымъ письмамъ: Полковнику Ивану Ѳедорову Геккелю 2 Апрѣля 1845 г. 150 р. с., Подпоручику Конюхову съ 18 Мая 1845 г. 115 р., Чиновнику Лосеву съ 5 Февраля 1846 г. 107 р. 14 коп., Коллежскому Ассесору Разину съ 31 Декабря 1842 г. 200 р. сер., помѣщику Ѳедору Беккеру съ 15 Ноября 1844 г. 200 р. сер., женѣ его Елисаветѣ Мягковой съ 28 Марта 1845 г., за уплатою 2200 р., 3514 р., Коллежскому Секретарю Купцеву съ 9 Декабря 1843 г. 285 р. 58 к. женѣ Коллежскаго Ассесора Маховой съ 11 Августа 1838 г., 64 р. 2½ к., Псковскому купцу Николаю Хмылинскому съ 16. Декабря 1843 г., 70 р., Московскому купцу Ивану Сарафанову съ 31 Юля 1845 г., за уплатою остальныхъ 50 р. 75 к., Надворному Совѣтнику Воронежскому, переданному племянницѣ Екатеринѣ Пововой съ 27 Юля 1837 г. 1625 руб. ассиг., и съ 30 Октября 1845 г. 100 р. с., а за уплатою 18 Января 1845 г. 150 р. ассигн. и въ исходѣ Октября мѣсяца 1851 г. 70 руб., остальныхъ 451 р. 42¾ к. с., женѣ Коллежскаго Ассесора Любви Маховой съ 11 Августа 1838 г. 500 руб. ассигн., а на серебро 142 р. 85½ к., по условію женѣ Коллежскаго Регистратора Буцевича, за проданную пустошь по роспискѣ 6 Марта 1846 г. 200 р., женѣ Коллежскаго Ассесора Елисаветѣ Шацкой 370 р. с., взысканій по предписаніямъ: Г. Начальника Губерніи, 1-му—8 Декабря 1845 г. за № 7545, выданныхъ Островскому Городничему на поставку матеріаловъ для отопленія и

освѣщенія въ г. Островѣ воинскихъ строеній 800 руб. с., по 2-му—отъ 3 Октября 1846 г., за исправленіе Градской станціи 110 р. с., за содержаніе Г. Мягковымъ земли Марьѣ Егоровой Мягковой, по мужу Боумгартенъ въ теченіе 1846 и 1847 г., 228 р. 57 к.; крестьянамъ Псковскаго уѣзда дер. Ракитина, за роспилку льса 55 р. 90 к., и крестьянамъ разныхъ деревень: Островскаго уѣзда, за возку дровъ 110 р. 20 к. с., но по какому рѣшенію, или опредѣленію и когда состоявшемуся, того изъ дѣла не видно; сверхъ того казенныхъ взысканій: по Островскому Уѣздному Казначейству 9 р. 66 к. и С. Петербургской Сохранной Казнѣ по займу 1 Юня 1843 г. 1120 р. с., назначено въ продажу съ публичнаго торга, въ присутствіи сего Правленія, на срокъ 23 Января будущаго 1865 г., съ узаконенною чрезъ три дня переторжою, принадлежащее **Мягкову** недвижимое имѣніе, состоящее Псковской губерніи, Островскаго уѣзда, и заключающееся въ селѣ Либавы и дер. Подгузово (она же Демихи тожъ), въ коихъ земли удобной и неудобной 240 дес. 221 с., въ томъ числѣ состоитъ въ непосредственномъ распоряженіи владѣльца 137 дес. 221 саж., въ постоянномъ пользованіи крестьянъ по уставной грамотѣ 75 д. въ ихъ же пятилѣтнемъ пользованіи по 19 Февраля 1866 г., по данному крестьянами условію оставшаяся отъ надѣла отрѣзная земли 28 дес. Сельцо Либавы и дер. Подгузово, состоятъ въ особыхъ окружныхъ межахъ и принадлежатъ одному владѣльцу имѣнія. Въ имѣніи этомъ озеръ и рѣкъ, на коихъ производилась бы рыбная ловля нѣтъ. Сбытъ произведеній бываетъ въ г. Островѣ, сухимъ путемъ. Сельцо Либавы и дер. Подгузова (она же Демихи тожъ), находятся въ разстояніи отъ С. Петербургской Варшавской желѣзной дороги и таковогожъ шоссе, 5 верст., отъ городовъ: Пскова въ 65 вер. и Острова въ 12 верст. Кромѣ того въ означенномъ имѣніи находятся строенія: деревянный домъ совершенно разрушившійся, скотный дворъ, амбаръ деревянный на каменномъ фундаментѣ, гумно съ ригею и фруктовый садъ. Оброкъ платимый крестьянами по уставной грамотѣ 120 р., ими же крестьянами ежегодно за оставленную за собою до пятилѣтняго срока отрѣзную землю, 18 р. 66⅔ коп.; сельцо Либавы чрезъ отдачу въ арендное содержаніе за-

пашки онаго, приносить въ годъ дохода 200 руб. А со всего описаннаго имѣнія собирается годового дохода до 338 руб. 66 $\frac{2}{3}$ к., почему и оцнено по 10-ти лѣтней сложности въ 3386 р. 66 $\frac{2}{3}$ к. с. Желающіе купить оное, могутъ разсматривать бумаги, относящіяся до настоящей публикаціи и продажи, во 2 Отдѣленіи Псковскаго Губернскаго Правленія.

№ 9684. 2.

Псковское Губернское Правленіе объявляетъ, что по постановленію онаго; состоявшемуся 26 Октября 1864 г., на удовлетвореніе долговъ Порховскаго помѣщика Штабсъ-Капитана Василья Иванова Мягкова, Великолуцкому 3 гильдіи купцу Григорію Шатилову, по роспискѣ 290 р., Псковскому купцу Ситникову, по заемному письму 570 р., а за уплатою 230 руб. остальныхъ 340 р., двѣицъ Марьѣ Пустошкиной, по заемному письму 1000 р., съ неустойкою и процентами съ 23. Марта 1861 г., помѣщику Стрѣлкову процентовъ отъ уплаченнаго капитала, по заемному письму, въ 1000 р. 253 р., 41 к., Коллежскому Совѣтнику Іосифу Клеонацкому, по заемному письму, выданному 3 Сентября 1859 г. въ 7060 р., а за уплатою остальныхъ 1134 р. съ процентами и повѣренному Псковскаго купеческаго сына Василья Хмѣлинскаго, Коллежскому Ассесору Адольфу Вергману, по сохранной роспискѣ въ 1000 р., назначено въ продажу съ публичнаго торга, въ присутствіи сего Правленія, на срокъ 21 Января будущаго 1865 г., съ переторжкою чрезъ три дня, принадлежащія **Мягкову имѣнія**, состоящія въ 1 станѣ, Порховскаго уѣзда: 1) заложенное въ Псковскомъ Приказѣ Общественнаго Призрѣнія, 28 Нояб. 1857 г., на 28 лѣтъ въ 4980 р., съ просрочкою 630 руб., заключающееся въ деревняхъ: Сельцѣ, Клинь и Гнилицы съ временно-обязанными крестьянами и землею: при дер. Сельцѣ удобной и неудобной 123 дес. 1512 саж., которая отведена вся въ постоянное пользованіе временно-обязанныхъ крестьянъ на 29 душевыхъ надѣловъ; при дер. Клинь удобной и неудобной 56 дес., изъ коихъ въ непосредственномъ распоряженіи владѣльца находится 18 дес. 1600 саж., а остальные 37 дес. 800 саж., въ постоянномъ пользованіи крестьянъ въ числѣ 12 душевыхъ надѣловъ, и при дер. Гнилицахъ удобной и неудобной земли

отведенной въ постоянное пользованіе временно-обязанныхъ крестьянъ на 33 душевыхъ надѣловъ 147 дес., всего въ 3 этихъ деревняхъ удобной и неудобной земли 326 д. 1512 с., изъ числа оной въ непосредственномъ распоряженіи владѣльца состоитъ 18 д. 1600 с., а остальная въ количествѣ 307 д. 2312 с., въ постоянномъ пользованіи крестьянъ по уставнымъ грамотамъ. Существовавшая въ семь имѣній д. Дубровочки уничтожена 6 лѣтъ тому назалъ и крестьяне переселены въ дер. Сельцо и Гнилицы; земля же частію отведена къ дер. Сельцу, что значитъ въ уставной грамотѣ, частію присоединена къ селу Верхнимъ Дубровочкамъ, проданному въ 1862 году съ торговъ въ Губернскомъ Правленіи, помѣщику Михаилу Мягкову. По списку съ залоговаго свидѣтельства числится земли и пустошахъ: 322 дес. 1744 саж., изъ числа коей находится въ непосредственномъ распоряженіи владѣльца 222 дес. 1744 саж., а остальные 100 дес. въ постоянномъ пользованіи крестьянъ по уставнымъ грамотамъ. Всѣ вышеозначенные участки земли обмежеваны окружными межами. Въ имѣніи этомъ господскихъ строеній, фабрикъ, заводовъ, церквей и богоугодныхъ заведеній, равно судоходныхъ рѣкъ и озеръ нѣтъ, кромѣ дер. Акулихи и пустоши Сосонки, которыя находятся при сплавной рѣкѣ Шелони. Временно-обязанные куестьяне, согласно уставнымъ грамотамъ платятъ оброкъ: дер. Закрючья 117 руб. и дер. Акулихи 63 руб., и за обрѣзную землю 5 р. 25 к.; всего же дохода приносить въ годъ это имѣніе 185 руб. 25 коп., а за исключеніемъ необходимыхъ расходовъ на уплату поземельнаго сбора и проч. 55 р., остается чистаго дохода 130 руб. 25 коп. Оставшіяся земли отъ крестьянскаго надѣла при дер. Закрючьѣ и Акулихѣ, а также въ пустошахъ: Солонкѣ, Мухаревѣ и Меньшемъ Козловѣ, въ настоящее время не приносятъ ни какого дохода. По сему все означенное имѣніе оцнено — приносящіе доходъ по 10-ти лѣтней сложности таковаго, а пустоша не приносящая дохода и земля, оставшаяся за крестьянскимъ надѣломъ по 10 руб. за десятину, въ 4010 руб., а за исключеніемъ необходимаго расхода на уплату поземельнаго сбора по 55 руб. въ годъ, въ 3460 руб. с. Желающіе купить оное, могутъ разсматри-

вать бумаги, относящіяся до настоящей публикации и продажи, во 2 Отдѣленіи Псковскаго Губернскаго Правленія.

№ 9759. 1

*
*
Von der Kurländischen Gouvernements-Regierung wird hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß wegen Lieferung von 62 Rekruten-Halbpechen für die zu der bevorstehenden Rekrutirung in Kurland auszuhebenden Rekruten der Torg am 7. und der Peretorg am 11. Januar 1865 hieselbst abgehalten werden soll. Die Ausbot-Bedingungen zur besagten Lieferung sind täglich während der Sessionszeit in der Canzellei der Session der Kurländischen Gouvernements-Regierung einzusehen. Nr. 1733.

Schloß Mitau, den 31. December 1864.

Курляндское Губернское Правленіе доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ ономъ 7. и 11. Января 1865 года будутъ производиться торги на поставку 62 полубубковъ для рекрутъ предстоящаго набора. Условія на поставку можно видѣть ежедневно во время засѣданія въ Канцеляріи Присутствія Губернскаго Правленія. Нум. 1733.

* Рига, 31. Декабря 1864 года.

Auction.

Am 9. Januar 1865, Vormittags 10 Uhr, wird auf dem Dünamündeholm das daselbst gestrandete Schiff „Demuth“, Capt. Eilers, nebst der darin annoch befindlichen Steinkohlenladung und der geborgenen Takelage öffentlich meistbietlich versteigert werden, als wozu die resp. Kaufliebhaber hierdurch eingeladen werden.

Riga-Ordnungsgericht, den 29. December 1864.
Nr. 9291.

*
*
Mit Bewilligung Eines Edlen Wettgerichts wird Donnerstag den 7. Januar, Mittags 12 Uhr, im Speicher „Mariens Andenken“, in der Marstallstraße, Nr. 30, eine Partie von circa 350 Tonnen havarirter Kron-Säeleinsaat meistbietend gegen baare Zahlung verkauft werden.

H. Voitmann, Makler.

Die Abreise nachstehender Personen wird zu dem Zwecke hierdurch angezeigt, damit Diejenigen, welche Forderungen an sie haben sollten, sich von heute innerhalb dreier Tage in der Canzlei des Rigaschen Rathes dieserhalb melden mögen.

Ludwig Petersen nebst Familie, Caroline

Anna Gertrud Leikow, Peter Bachomow, Abram Schmuilo Eljaschowitzsch Hurwitzsch, Faimus Jankeliowitzsch Trachtenberg, Johann Friedrich Berg, Adam Burchard Kreischmann, Johann Friedrich Ferdinand Weinberg, Carl Halle, Israel Falkowitzsch Arina, Ernst Georg Trautmann, Nicolai Fedorow, Caspar Niczewsky, Apollonia Lamrentjewa Shukowski, Anton Timofejew Lebedew, Mowtscha Mendeliowitzsch Kowarsky, Mowtscha Leibowitzsch Weiler, Jelisaweta Adamowa Birgis, Johann Georg Matsohn, Arkadius Leonardus Todenhof, Friedrich Springk, Anton Sylvester Haydamowitzsch, Christian Alexander Kronberg, Carl Friedrich Peggberg, Friedrich Wilhelm Banischewsky nebst Frau, Georg Martin Berg, Anna Elisabeth Ballod geb. Jannsohn, Olasira Safronowa, Karoline Amalie Loddingen geb. Heimberg, Wilhelmine Florentine Bersing, Peter Georg Grünberg, Semen Filipow Schuirkow, Leiser Morek Mowschowitzsch Jesner, Samson Abraham Cherubim, Adolph Gustav Guthmann, Hedwig Elisabeth Sophia Kallath, Kusma Aftajew, Wassili Iwanow Schitchezolew, Nicolai Hermann Neumann, Wilhelm Christian Hoffmann, Ernst Karnath, Gottfried Graß, Semen Njionow Pesotasskow, Johann Friedrich Moll, Heiman Samuel Goldblatt, Peter Julius Eduard Woche, Friederike Woche, Carl Woldemar Oberg, Matwei Iwanow, Jacob Freimann, Johann Mühlberg, Janne Etkowsky, Nicolai Jacobs, Michael Siering, Christian Wilhelm Kruse, Iwan Kusmin, Klaw Golver, Karoline Neß, Natalie Leien, Joseph Johann Georg Pittkewitz, Christian Jürgensohn, Iwan Putning gen. Vogel, Joh. Heinrich Schlaf, Jacob Krebs, Makar Ulsjanow, Peter Bernhard Robert Freimann, Stepanida Iwanowa, Theodor Becker, Carl Ludwig Bernh. Lapping, Greete Altrock, Johann Altrock, Alexander Bogdanowitzsch, Alexander Kirilow Molachowez, Ossip Bogdanowitzsch, Coll.-Assessor Ignatius Ischarnezki, Adam Rosenblatt, Friedrich Th. Ludwig Leibel, Martha Fedotowa Sokolow, Carl Friedrich Grundmann, Fedosja Ameljanowa, Wilhelmine Wilkens, Eduard Heinrich Alima, Sidor Alexejew Zwickow, Magnus Berg, Robert Besik, Jegor Zestisejew Jeremejew, Darja Iwanowa Nitschkowa, August Bahmul, Alexander Pawlow Antipow, Trafim Newstsejew Morosow,

nach anderen Gouvernements.

Die nächste Nummer der Zeitung erscheint am Freitag den 8. Januar 1865.

Livländischer Vice-Gouverneur: J. von Cube

Älterer Secretair: H. v. Stein.